

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1937)

**Heft:** 8

**Rubrik:** Billige Fahrten = Voyages à bon marché

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Eine neue eine Meistermischung

Weil erlesene Tabake aus 3 Erdteilen ganz neuartig gemischt, fermentiert und entstaubt werden, ist es der *Fabbrica Tabacchi* in Brissago gelungen, neue, bessere Rauchtabake herzustellen. Sie heißen und kragen nicht auf der Zunge, entwickeln ein feines, blumiges Aroma und sind ganz besonders mild.

Die traditionelle Blauband-Marke, dazu modernste technische Einrichtungen, das ergibt feinste, stets gleichbleibende Qualität.

## Blauband Tabak

Wer ihn einmal probiert  
bleibt dabei!



35 cts. ★ Feinschnitt  
40 cts. ★★ Fein- und  
Mittelschnitt  
50 cts. ★★★ Feinschnitt  
In allen guten Tabakgeschäften

Vulpera. 9. August: Tennisturnier um die Meisterschaft von Vulpera. 16. August: Golfturnier um die Meisterschaft von Vulpera.

Wädenswil. 29. August: Pferde-Preisspringen.

Weggis. 2. August: Durchfahrt der «Tour de Suisse». Spurt um die Spezialpreise des Kurvereins-Weggis. 7. August: Padelbootrennen im Strandbad. 9. August: Volleyball-Match im Strandbad. 10. August: Seeüberquerung (3,4 km) und Schauspringen im Strandbad. 15. Aug.: Hindernisrennen im Strandbad. 17. Aug.: Ruderbootrennen. 22.-24. August: Tennisturnier. 25. August: Ping-Pong-Turnier. 27. August: Wettschwimmen für Gäste und Schwimmklub Weggis. 30. August: Lustige Fuchsjagd. 5.-11. September: Literarische Woche.

Wengen. 8. August: Schwimmfest. 16.-22. August: Internationales Tennisturnier, Meisterschaft des Berner Oberlandes.

Zermatt. 4. August: Volksfest Maria zum Schnee auf Schwarzsee. 16. August u. ff.: Internationales Tennisturnier, Meisterschaft von Zermatt.

Zürich. Bis Ende August: Kunstgewerbemuseum: Ausstellungen: Alte Hinterglasmalereien, Bauernkunst. - Alte Textilien und alte Typographien (Sammlung des Museums). Bis Ende August: Pestalozzianum: Ausstellung «Zeichnen, Basteln und angewandtes Zeichnen». 3. bis 21. August: Zionistenkongress. 6. August-11. September: Kunsthaus: Ausstellung «Österreichische Kunst vom 15. bis 19. Jahrhundert». 7.-11. August: Weltkongress der baptistischen Jugend (Tonhalle). 8. August: Kantonaler Leichtathleten-Turntag (Höngg). 8. August: Schweiz. Faltboot-Kurzstreckenmeisterschaft auf dem untern Zürichsee. 12. August: Radrennen auf der Rennbahn Oerlikon: Ländermatch Schweiz/Deutschland. 14. August: Golfwettspiel: Rudolph-Becher (Golfanlage Zumikon). 29. August: Kantonaler Spiel- und Stafettenntag (Sihlhölzli). 29. August: Internationales Leichtathletik-Meeting (Letzigrund). September bis Juni: Spielzeit des Stadttheaters und des Schauspielhauses. 3. September: Radrennen um den Grossen Jubiläumspreis (Oerlikon). 4. September: Golfwettspiel: Osieck-Becher (Zumikon). 5. und 12. September: Internationale Pferderennen (Totalisator). 5. ev. 26. September: Gymkhana des Automobil-Clubs der Schweiz, Sektion Zürich. 10.-13. September: Nationale Golfmeisterschaft auf der Golfanlage Zumikon.

## Billige Fahrten Voyages à bon marché

Von Aarau, Wildegg, Lenzburg,  
Wohlen und Beinwil

### Gesellschaftsreisen

14./15. August: Gemmipass. Fahrpreis von Fr. 18.55 bis Fr. 20.35. • Sänstifahrt. Fahrpreise Fr. 19.50 bis 20.50. • 15. August: Rigi. Fahrpreise Fr. 10.40 bis Fr. 10.90. • Pilatus. Fahrpreise Fr. 10.50 bis Fr. 11.50. • Rütli-Seelisberg. Fahrpreise Fr. 5.60 bis Fr. 6.80. • 21.-23. August: Hochalpine Bergfahrten der Jungfraubahn: 21./22. August: a) Kleine Scheidegg-Jungfraujoch-Grindelwald; b) Lauberhorn-Jungfraujoch-Aletschgletscher-Goppenstein; c) Jungfraujoch-Lötschenlücke-Goppenstein; d) Fiesch-Eggishorn-Aletschwald-Mörel. Fahrpreise: a) Fr. 45.- bis Fr. 47.50; b) Fr. 38.50 bis Fr. 40.50; c) Fr. 35.- bis Fr. 37.-; d) Fr. 23.- bis Fr. 25.-. 21./23. August: Lauberhorn-Jungfraujoch-Konkordiaplatz-Eggishorn-Riederhorn-Brig. Fahrpreise von Fr. 37.50 bis Fr. 39.50. • 21./22. August: Fahrt über den Pillonpass. Fahrpreise Fr. 19.50 b. Fr. 21.35. • 22. Aug.: Jaunpass. Fahrpreise Fr. 15.70 bis Fr. 17.30. • Guggisberg-Schwarzsee. Fahrpreise Fr. 10.80 bis Fr. 12.50. • St. Petersinsel-Tessenberg. Fahrpreise Fr. 7.50 bis Fr. 9.20. • 28.-30. August: Lötschberg-Zermatt-Gornergrat-Genfersee. Fahrpreise Fr. 47.05 b. Fr. 49.25. • 29. August: Auf der Suche nach dem Tatzelwurm. Fahrpreise Fr. 8.90/Fr. 9.60. • Bürgenstock. Fahrpreise Fr. 5.40/Fr. 6.40. • Stanserhorn. Fahrpreise Fr. 9.-/Fr. 10.50. • Die Fahrt über den Schallenberg. Fahrpreise Fr. 7.- bis Fr. 8.65. • 5. September: Nach dem Thunersee. Fahrpreise Fr. 9.70 bis Fr. 11.40. • Biel-Magglingen-Twannbachschlucht-Petersinsel. Fahrpreise Fr. 7.30 bis Fr. 9.-.

### Von Basel Verwaltungsextrazüge

8. August: Nach dem Berner Oberland, Brig und zurück. Fahrpreise bis Bern Fr. 7.60, Thun Fr. 9.55, Interlaken Fr. 11.95, Reichenbach Fr. 11.10, Frutigen Fr. 11.50, Kandersteg Fr. 13.10, Goppenstein Fr. 14.80, Brig Fr. 16.75, Kandersteg und zurück ab Leukerbad Fr. 22.70. • 15. August: Nach Saignelégier und zurück (Nat. Pferdemarkt und Rennen). Fahrpreis Fr. 5.60.

### Extrafahrten

8., 15. August: Schaffhausen. • Zürich. • 25. August: Luzern und Pilatus. • Fahrt ins Blaue. • 4., 11., 18., 25. Aug.: Baden-Zürich. • Greyerzland-Jaunpass. • 6., 12., 18., 22. August: Klausenpass. • 7., 14., 21., 28.



**August:** Sportzug ins Gotthardgebiet. ● **7. August:** Lugano u. Locarno. ● Engelberg u. Jochpass. ● Stelvio. ● **8. August:** Schaffhausen. ● Luzern und Bürgenstock. ● Badenerfahrt. ● 9./10., 15., 23., 28. August: Grimsel-Furka. ● **14. August:** Berner Oberland, Jungfrau-Joch, Brig. ● Einsiedeln. ● **15. August:** Schaffhausen. ● Luzern und Rigi. ● Bergün. ● **21. August:** Zermatt—Gornergrat. ● **22. August:** Luzern—Stanserhorn. ● **29. August:** Mont-Blanc—Chamonix.

### Von Bern Verwaltungsextrazüge

**7. August:** Nach Thun und zurück (Illuminationsfahrt auf dem Thunersee). Fahrpreis bis Thun und Rundfahrt: 3. Kl./1. Schiffspl. Fr. 6.—, 3. Kl./2. Schiffspl. Fr. 5.— (organisiert von der Lötschbergbahn, Bern). **8. August:** Nach dem Berner Oberland und zurück. Fahrpreis bis Thun Fr. 2.10, Interlaken Fr. 4.65, Reichenbach Fr. 3.70, Frutigen Fr. 4.20, Kandersteg Fr. 5.95, Goppenstein Fr. 7.90, Brig Fr. 10.20, Kandersteg und zurück ab Leukerbad Fr. 14.20, Niesenkuhl Fr. 8.10. ● **8. August:** Mondscheinfahrten (Fahrten zum Sonnenaufgang) Thun, Interlaken u. Interlaken—Brienz als Fortsetzung des um 0.17 in Thun eintreffenden Nachtzuges 132. An diese Extradfahrten auf den Seen schliessen sich Nacht-Extradfahrten Interlaken—Ost—Schynige Platte (Faulhorn-Tour), Interlaken—Ost—Mürren (Schilthorn und Sefinenfurgge) und Brienz—Rothorn (Höheweg zum Brünigpass) an (org. von der Lötschbergbahn, Bern). ● **15. August:** Nach Saionnégier und zurück (Nat. Pferdemarkt und Rennen). Fahrpreis Fr. 8.10.

### Gesellschaftsreisen

Bis **15. August**, an allen schönen Sonntagen: Thunersee. Fahrpreis II. Schiffspl. Fr. 3.50, I. Schiffspl. Fr. 3.80. ● **Jeden Samstag und Mittwoch:** Bielersee. Fahrpreis Fr. 4.20. ● Interlaken. Fahrpreis Fr. 4.70. ● Kandersteg. Fahrpreis Fr. 5.95. ● Murtensee. Fahrpreis Sonntag Fr. 2.80, Mittwoch Fr. 3.15. ● **8. August:** Blausee-Mittelholz. Fahrpreise Fr. 5.05. ● **15. August:** Adelboden. Fahrpreis Fr. 8.50. ● **Badebillet:** Marin-Epagnier. Fahrpreis Fr. 3.— bis Fr. 13.— (je nach Personenzahl). Kinder Fr. 1.—. Schwarzwasserbrücke: Fahrpreis von Fr. 2.— bis Fr. 7.— (je nach Personenzahl). Kinder 70 Rp.

### Von Biel Gesellschaftsreisen

● **7./8. August:** Besuch des Kraftwerkes Barberine und der Stauwehrranlagen. Fahrpreis Fr. 21.75. ● **14./15. August:** Appenzellerreise. Pauschalpreis Fr. 36.—. ● **22. August:** Pilatus. Fahrpreis Fr. 16.—. ● **29. August:** Thun—Brig—Martigny—Lausanne—Biel (mit dem roten Pfeil). Fahrpreis Fr. 14.70. ● **5. September:** Brienzer Rothorn. Fahrpreis Fr. 12.80.

### Vom Bodensee Verwaltungsextrazug

**8. August:** Nach Graubünden und zurück. Fahrpreise von Konstanz, resp. Romanshorn bis Sargans Fr. 6.50/5.30, Bad Ragaz Fr. 6.90/5.60, Landquart Fr. 7.25/6.05, Chur Fr. 8.10/6.90, Davos-Platz Fr. 16.45/15.25, Arosa Fr. 12.60/11.40, Zuoz, St. Moritz, Pontresina Fr. 22.80/21.60.

### Gesellschaftsreisen

**Jeden Sonntag, Dienstag u. Freitag:** Arosa. Fahrpreise von Konstanz, resp. Romanshorn, Arbon, Rorschach, Rheineck, St. Margrethen: Fr. 12.60 (RM. 7.30), resp. von Fr. 9.80 bis Fr. 11.40. ● **Jeden Sonntag, Mittwoch und Freitag bis 17. September:** Axenstrasse—Vierwaldstättersee—Luzern. Fahrpreise Fr. 14.10 (RM. 8.20), resp. von Fr. 13.95 bis Fr. 15.75. ● **Jeden Sonntag, Montag, Mittwoch und Donnerstag:** Lugano—Luganersee—Gandria—Caprino. Fahrpreise Fr. 23.20 (RM. 13.50), resp. von Fr. 22.80 bis Fr. 24.20. ● **Jeden Werktag:** Heiden—Trogen—Speicher—St. Gallen. Fahrpreise Fr. 6.30 (RM. 3.70), resp. von Fr. 3.65 bis Fr. 4.75. ● **Jeden Montag und Donnerstag:** Säntis und Schwägalp. Fahrpreise bis Schwägalp Fr. 7.35 (RM. 4.30), resp. von Fr. 6.20 bis Fr. 6.95. Bis Säntis-Kulm Fr. 14.65 (RM. 8.50), resp. von Fr. 13.50 bis Fr. 14.25. ● **Jeden Montag und Donnerstag:** Vaduz (Liechtenstein)—Bad Ragaz. Fahrpreise Fr. 8.35 (RM. 4.90), resp. von Fr. 6.45 bis Fr. 7.15. ● **Jeden Dienstag und Samstag:** Zürich. Fahrpreise Fr. 6.45 (RM. 3.80), resp. v. Fr. 5.95 bis Fr. 7.60. ● **Jeden Dienstag u. Freitag, bis 31. Aug.:** Schaffhausen—Rheinfall. Fahrpreise Fr. 5.20 (RM. 3.05), resp. von Fr. 6.65 bis Fr. 8.20. ● **Jeden Dienstag, bis 14. September:** Klausenpass—Vierwaldstättersee—Luzern. Fahrpreise Fr. 20.65 (RM. 12.—), resp. von Fr. 19.90 bis Fr. 20.95. ● **Jeden Mittwoch, bis 15. September:** St. Moritz—Silvaplanner- und Silsersee. Fahrpreise Fr. 27.40 (RM. 15.90), resp. von Fr. 24.60 bis Fr. 26.20. ● **Jeden Donnerstag, bis 30. September:** Bern—Luzern (Vierwaldstättersee). Fahrpreise Fr. 18.40 (RM. 10.70), resp. von Fr. 18.05 bis Fr. 19.35. ● **Jeden Samstag:** Locarno—Madonna del Sasso. Fahrpreise Fr. 21.85 (RM. 12.70), resp. von Fr. 21.45 bis Fr. 22.80.

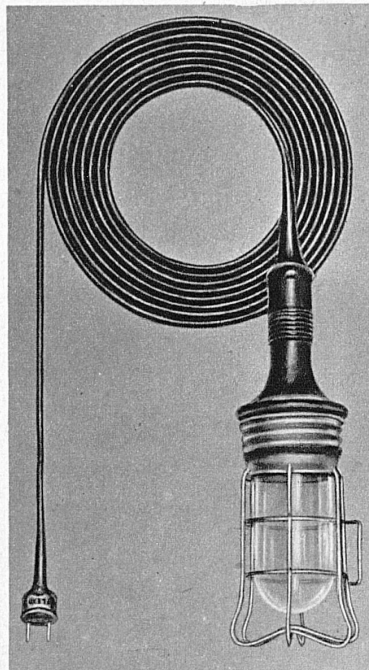
### De Genève-Cornavin

#### Trains spéciaux

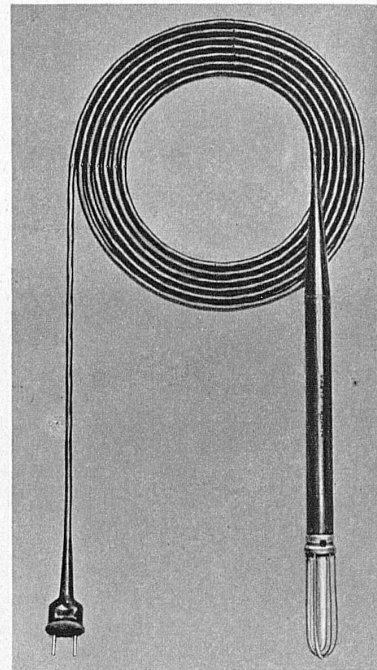
Chaque dimanche jusqu'au 29 août: Pour Brigue et retour. Taxes: Aigle Fr. 6.50, Bex Fr. 7.—, St-Maurice Fr. 7.25, Vernayaz Fr. 7.85, Martigny Fr. 8.15, Sion Fr. 9.75, Sierre Fr. 10.70, Loèche Fr. 11.25, Viège Fr. 12.45, Brigue Fr. 12.95.



## Handlampen Leitungsschnüre Fasslampen



wasserdicht — unzerbrechlich  
wasserdicht — unzerbrechlich



Bezugsquellennachweis beim Fabrikanten:

**S.A. des Câbleries & Tréfileries, Cossonay-Gare (Vaud)**

Reisen mit der

**MITROPA** bedeutet: Reisen mit den vollkommensten Reisebequemlichkeiten unserer Zeit

Voyager avec la

**MITROPA**, c'est profiter du maximum de confort et de commodité de notre siècle

Travelling with the

**MITROPA** means: travel with all conveniences of this modern age

Viaggiare con la

**MITROPA** significa: viaggiare con le massime comodità dei giorni nostri





## Zum Abschied

eine kleine Aufmerksamkeit

**Bonbons  
Chocolat  
Biscuits**

vom Kaffee-Spezialgeschäft



**Merkur**

TEE • KAFFEE • BISCUITS

130 Filialen in der ganzen Schweiz

Plus de lumière sans augmentation de votre note de courant.

la nouvelle  
Lampe à haut rendement  
en filament  
à double boudinage

**LUXRAM  
DECA**

avec garantie du flux lumineux  
reste insurpassée

FABRICATION SUISSE  
LUMIERE S.A. GOLDAU

Der hohe Gehalt  
an Frühlingsbirkeness  
im Verein mit anderen  
Komponenten macht die  
erstaunliche Wirkung von  
**Dr. Dralle's Birkenwasser**  
verständlich. Es schützt  
Sie vor Haarausfall  
und Schuppen

**Dr. Dralle**  
**BIRKENHAARWASSER**

ist erhältlich in jedem guten Geschäft, das Parfümerie verkauft

**Es ist Schweizer-Erzeugnis seit 1912**

PREISE: Fr. 3.40 6.40

1/2 Liter Fr. 8.25

1/2 Liter Fr. 16.-

**Fabrik Basel** Winkelriedplatz 8 **Adolf Rach**

## Voyages en société

7/8 août: Zermatt – Gornergrat – Gorges du Gorner, Platten. Forfait Fr. 49.50. • 8 août: Gorges de l'Aare. Taxe Fr. 8.75. • 15/16 août: Glaris – Linthal – Braunwald – Lac des Quatre-Cantons. Forfait Fr. 50.-. • 22 août: Jungfrauoch (en Flèche rouge). Forfait Fr. 47.-. • 21-23 août: Gletsch – Disentis – Arosa – Zurich. Forfait Fr. 89.-. • 29 août: Voyage-surprise au cœur des Alpes. Taxe Fr. 27.-. • Glacier du Trient – Col de la Forclaz Fr. 14.-. • 5 septembre: Bienne. Excursion-surprise sur les lacs de Bienne, Neuchâtel et Morat (visite). Taxe Fr. 14.-.

## De Lausanne Trains spéciaux

Chaque dimanche jusqu'au 29 août: Pour Brigue et retour. Taxes: Aigle Fr. 2.60, Bex Fr. 3.15, St-Maurice Fr. 4.05, Martigny Fr. 4.35, Sion Fr. 6.05, Sierre Fr. 7.05, Loèche Fr. 7.60, Viège Fr. 8.75, Brigue Fr. 9.30.

## Voyages en société

7 août: Bâle et Zurich (retour à volonté). Taxes pour Bâle Fr. 19.20, Zurich Fr. 20.80. • 8 août: Berne Fr. 9.55, La Chaux-de-Fonds Fr. 10.95, Genève Fr. 6.35, Neuchâtel Fr. 7.65 (ret. à volonté), Ste-Croix Fr. 5.- (retour isolé le dimanche ou lundi, Fr. 5.85). • 8 et 22 août: Jungfrauoch (en Flèche rouge), arrangement Fr. 43.-. • 8 août: Lac Champex, Taxe Fr. 8.50. • Zermatt et Gornergrat, forfait Fr. 49.-. • 15 août: Bretaye, taxe fr. 7.-. • 29 août: Les Chutes du Rhin, forfait Fr. 22.-. • 5 septembre: Circuit du Lötschberg en Flèche rouge. Taxe Fr. 14.50.

## Du Locle-Ville Train spécial

8 août: Pour l'Oberland bernois, Brigue et retour. Taxes: Berne Fr. 5.75, Interlaken Fr. 10.10, Reichenbach Fr. 9.25, Frutigen Fr. 9.70, Kandersteg Fr. 11.35, Goppenstein Fr. 13.20, Brig Fr. 15.15, Kandersteg et retour de Loèche-les-Bains Fr. 20.50.

## Von Luzern und Nachbarstationen Gesellschaftsreise

8. August: Ritom. Fahrpreise von Fr. 8.60 bis Fr. 12.70.

## De Martigny Voyage en société

22 août: Lugano (via Neuchâtel – Soleure – Olten – Lucerne, ret. via Berne – Fribourg). Prix Fr. 29.20.

## De Montreux, Vevey, Aigle, Bex

### Voyages en société

8 août: Glacier du Rhône. Taxes de Fr. 15.25 à Fr. 17.-. • La Lenk M.O.B. Taxes de Fr. 6.- à Fr. 7.70. • 8, 22 août: Barrage de la Dixence. Taxes de Fr. 8.05 à Fr. 9.90. • 11, 18 août: Les Diablerets. Taxes de Montreux Fr. 5.-, de Vevey Fr. 5.45. • 12, 19, 26 août: Genève. Taxes de Fr. 6.- à Fr. 7.75. • 12 août, 2 septembre: Rochers de Naye. Taxes de Fr. 5.- à Fr. 6.70. • 12, 15, 19 août, 2 septembre: Champéry. Taxes de Fr. 5.- à Fr. 5.45. • 15 août: Montana. Taxes de Fr. 7.10 à Fr. 8.45. • 15 août: Sembrancher et Fionnay. Taxes de Fr. 3.30 à Fr. 4.80 (autocar suppl. Fr. 3.50). • 19, 26 août: Orsières et Lac Champex. Taxes de Fr. 4.65 à Fr. 6.10 (autocar suppl. Fr. 2.-). • 19 août: Bretaye. Taxes de Montreux Fr. 5.-, de Vevey Fr. 5.40. • 22 août: Tour du Lötschberg. Taxes de Fr. 13.20 à Fr. 13.75. • Tous les mardis et 26 août: Glacier du Trient. Taxes de Fr. 6.40 à Fr. 9.-. • Tous les mardis et 29 août: Chamonix. Taxes de Fr. 8.40 à Fr. 11.-. • 29 août: Barberine. Taxes de Fr. 7.60 à Fr. 9.70. • Brienz via M.O.B. Taxes de Fr. 10 à Fr. 11.70. • 2 septembre: Finhaut ou Les Marécottes. Taxes de Fr. 4.90 à Fr. 7.-. • 5 septembre: Zermatt et Gornergrat. Taxes pour Zermatt de Fr. 25.95 à Fr. 27.70, pour Gornergrat Fr. 27.85 à Fr. 30.30. • St-Cergue. Taxes de Fr. 6.20 à Fr. 7.65. • Château-d'Oex. Taxes de Fr. 3.- et Fr. 4.70. • De Montreux et Vevey, Excursions à prix réduits. Chaque jour: Genève (aller en bateau, ret. par train). Taxe (y compris visite de la ville en autocar) Fr. 11.20. • Grand St-Bernard (en autocar postal dès Martigny). Taxe dès Montreux Fr. 13.-, Vevey Fr. 14.-. • Villars. Taxe dès Montreux Fr. 5.05, Vevey Fr. 5.50. • Chamonix (via Martigny). Taxe dès Montreux Fr. 14.25, Vevey Fr. 14.80 (Passeport pas nécessaire). • Chaque mercredi et samedi: Zermatt. Taxe dès Montreux Fr. 21.85, Vevey Fr. 22.30. • Chaque mardi et jeudi: Stresa. Taxe dès Montreux Fr. 19.10 (passeport).

## De Neuchâtel Train spécial

8 août: Pour l'Oberland bernois, Brigue et retour. Taxes: Berne Fr. 3.55, Thoune Fr. 5.60, Interlaken Fr. 8.05, Reichenbach Fr. 7.20, Frutigen Fr. 7.60, Kandersteg Fr. 9.25, Goppenstein Fr. 11.20, Brigue Fr. 13.35, Kandersteg et retour de Loèche-les-Bains Fr. 17.90.

## Voyages en société

8 août: Berne – Lucerne – Einsiedeln – Sihlsee – Zurich Bienne. Forfait Fr. 20.- (excursion réservée à la société des techniciens UST). • 15 août: Schaffhouse – Stein a. Rh., en bateau en amont du Rhin – chutes du Rhin. Forfait Fr. 20.-. • Oberland bernois – Grimsel – Furka – Andermatt – Lac des Quatre Cantons (2 jours). Forfait Fr. 40.-. • 22 et 23 août: Le Righi. 1 jour. Forfait Fr. 22.-. • Fin août: un jour de semaine: Voyage en Zig-Zag (en Flèche rouge). Forfait Fr. 10.-.



## Von Olten, Langenthal, Zofingen und Herzogenbuchsee

### Gesellschaftsreisen

8. August: Autorundfahrt durchs Greizerland. Fahrpreise Fr. 16.30 bis Fr. 18.50. • 6.-8. August: Rund um den Mont-Blanc (vier Tage). Pauschalpreis Fr. 85.-. • 14.-16. August: Zerne- Nationalpark. Fahrpreis Fr. 45.- bis Fr. 47.20. - • 15. August: Rigi. Fahrpreis Fr. 11.35 bis Fr. 14.25. - • 22. August: Klausenpass-Linthal. Fahrpreis Fr. 18.40 bis 20.60. • 28./29. August: Furka-Grimsel. Fahrpreis Fr. 21.80 bis Fr. 24.70. • 29. August: Stanserhorn. Fahrpreis Fr. 9.30 bis Fr. 12.20. • 28./29. August: San Bernardino. Fahrpreis Fr. 24.10 bis Fr. 26.75. • 3.-7. Sept.: Tessin-Veltlin-Tirol-Engadin. Pauschalpr. Fr. 150.-. • 5. September: Bieler-, Neuenburger- und Murtensee. Fahrpreis Fr. 6.65 bis Fr. 9.15.

## Von Romanshorn, Weinfelden, Frauenfeld Gesellschaftsreisen

7./8. Aug.: Berner Oberland-Jungfrauoch. Pauschalpreis Fr. 71.- bis Fr. 75.-. • 15. Aug.: Pilatus-Vierwaldstättersee. Fahrpreis inkl. Mittagessen Fr. 17.60/ Fr. 18.60. • 21./22. August: Vierwaldstättersee-Grimsel-Furka-Rhonegletscher. Pauschalpreis Fr. 40.80 bis Fr. 43.80. • 21.-23. August: Davos-Nationalpark-Stilfserjoch-Veltlin-Tirano-Alp Grüm-St. Moritz. Pauschalpreis Fr. 92.-/93.-. • 29. August: Klausen-Vierwaldstättersee. Fahrpreis inkl. Mittagessen Fr. 19.50/21.50. • 28.-30. August: Furka-Gletsch-Zermatt-Gornergrat-Montreux. Pauschalpreis Fr. 107.- bis Fr. 110.-.

## Von Rüti (Zch.) Gesellschaftsreisen

7./8. August: Grimsel-Furka. Fahrpreis Fr. 27.30/31.-. • 8. August: Sihlsee. Fahrpreis Fr. 5.50/7.50. • 15. August: Davos-Weissfluhjoch-Strelapass-Schatzalp. Fahrpreis Fr. 17.50/19.50. • 21./22. resp. 23. August: Zermatt-Gornergrat. Fahrpreis Fr. 46.-/51.-. • 22. August: Ilstios-Wildhaus-Buchs-Vaduz. Fahrpreis Fr. 10.-/11.-. • 29. August: Laufenburg-Schwarzwald. Fahrpreis Fr. 12.-/14.-. • 4./7. September: Bozen-Meran-Mendola-Tirano. Fahrpreis Fr. 71.-/74.-.

## Von St. Gallen Verwaltungsextrazug

8. August: Nach Graubünden und zurück. Fahrpreise bis Sargans Fr. 5.15, Bad Ragaz Fr. 5.50, Landquart Fr. 5.85, Chur Fr. 6.75, Davos-Pl. Fr. 15.15, Arosa Fr. 11.25, Zuoz, St. Moritz, Pontresina Fr. 21.45.

### Gesellschaftsreisen

7./8. Aug.: Luzern-Interlaken-Wengen-Jungfrauoch-Grindelwald-Bern. Pauschalpreis Fr. 77.-. • 8./9. Aug.: Luzern-Meiringen-Grimsel-Furka-Andermatt-Luzern. Pauschalpreise Fr. 45.-. • 14.-16. Aug.: Luzern-Meiringen-Grimsel-Gletsch-Brig-Saas Balen (Saas-Fee)-Lötschberg-Bern. Pauschalpreis Fr. 83.-. • 21.-23. August: Davos-Flüela-Schuls-Ofenberg-Stilfserjoch-Bormio-Tirano-St. Moritz. Pauschalpreis Fr. 92.-. • 23./24. August: Bern-Niesen-Interlaken-Meiringen-Rosenlaur-Schwarzwaldalp. Pauschalpreise Fr. 51.50. • 28. bis 30. August: Andermatt-Furka-Zermatt-Gornergrat-Visp-Montreux-Les Avants-Gstaad-Thun-Zürich. Pauschalpreis Fr. 110.-. • 1./2. September: Meiringen-Grimsel-Furka-Andermatt-Luzern. Pauschalpreis Fr. 45.-. • 4./5. September: Bern-Lötschberg-Centovalli-Locarno-Lugano-Gothard. Pauschalpreis Fr. 58.-. • 4.-6. September: Andermatt-Furka-Gletsch-Fiesch-Eggishorn-Mörel-Lötschberg-Bern. Pauschalpreis Fr. 71.-.

## Von Schaffhausen Gesellschaftsreisen

8. August: Säntis-Kulm. Fahrpreis Fr. 16.50. • 14./15. August: Lenzerheide-Julier-St. Moritz-Bernina mit Postauto. Fahrpreis bis Landquart oder Chur Fr. 11.10, Engadin Fr. 39.-. • 22. August: Stanserhorn-Fürigen. Fahrpreis bis Luzern Fr. 6.90, Stanserhorn Fr. 12.10. • 28.-30. August: Montreux-Zermatt-Gornergrat. Fahrpreis Fr. 66.-. • 5. September: Ragaz-Wildhaus mit Postauto. Fahrpreis Fr. 11.50.

## Von Solothurn Hbf. und

### Nachbarstationen Gesellschaftsreisen

7.-9. August: Quer durch Graubünden ins Berninagebiet. Pauschalpreise von Fr. 63.90 bis Fr. 65.70. • 8. August: Zur Lüderichilbi. Fahrpreise von Fr. 2.20 bis Fr. 4.95. • 8. und 15. August: Baden (Aargau). Fahrpreise Fr. 5.20 bis Fr. 6.45. • 14./15. August: Gotthard-Lucendrose. Fahrpreise Fr. 16.70 bis Fr. 18.25. • 22. August: Kandersteg-Oeschinenensee-Blausee. Fahrpreise Fr. 8.05 bis Fr. 9.10. • 28./29. Aug.: San Bernardino. Fahrpreise Fr. 23.10 bis Fr. 24.60. • 29. August: Gurnigel-Schwarzsee-Guggisberg. Fahrpreise Fr. 8.25 bis Fr. 9.20.

(Fortsetzung in den Spalten hinten)



Eingang zum Bankgebäude in Zürich

Schweizerische

# Bankgesellschaft

UNION DE BANQUES SUISSES

Unione di Banche Svizzere - Union Bank of Switzerland

WINTERTHUR

ZÜRICH

ST. GALLEN

Aarau, Baden, Basel, Bern, Genf, Lausanne, Locarno, Lugano, Montreux, Vevey, Fleurier, Frauenfeld, La Chaux-de-Fonds, Liestal, Lichtensteig, Rorschach, Rapperswil, Wil, Wohlen, Aadorf, Ascona, Couvet, Flawil, Gossau, Mendrisio, Rüti (Zürich)

## Ausführung aller Bankgeschäfte

Toutes opérations de banque

Every description of Banking Business



## Von Wädenswil und Stationen des linken Zürichsee-Ufers

### Gesellschaftsreisen

22. August: Brünig – Interlaken – Schynige Platte. Fahrpreis bis Interlaken zirka Fr. 13.50, Schynige Platte zirka Fr. 18.–. • 29. August: Luzern – Engelberg – Trübsee. Fahrpreis bis Engelberg Fr. 9.–, Trübsee Fr. 13.–. • 5. September: Brunnen – Seelisberg – Rütli – Luzern. Fahrpreis Fr. 6.50.

### Von Winterthur Gesellschaftsreisen

An schönen Sonntagen, bis 26. September: Hörnli-fahrten. Fahrpreis bis Bauma oder Steg Fr. 2.80. • Bachtelfahrten (ausgen. eidg. Betrag). Fahrpreis bis Gibswil oder Wald Fr. 3.60. • Bis 29. August, an schönen Sonntagen: Rundfahrt Schaffhausen – Rhein – Stein a. Rh. Fahrpreis Fr. 3.50. • August, an schönen Sonntagen: Strandbäder am Pfäffikersee. Fahrpreise bis Pfäffikon Fr. 1.85, Kempten Fr. 2.30. • Badegelegenheit an der Thur. Fahrpreise ret. bis Andelfingen Fr. 1.25, bis Wärterhaus 209, Fr. 1.60. • 3./4., 16./17. Aug., 4./5. Sept.: Grimsel – Furka – Vierwaldstättersee. Taxe ca. Fr. 45.–. • 7./8. Aug. Berner Oberland – Jungfrau-joch. Fahrpreis Fr. 47.–. • 8., 15. u. 29. Aug.: Rigi-Kulm. Fahrpreis Fr. 9.50. • Pilatus via See – Alpnachstad. Fahrpreis Fr. 13.–. • Weissbad – Ebenalp – Seealpsee. Fahrpreis Fr. 6.50. • 10./11. Aug.: Kandersteg – Gemmipass – Leuk – Thunersee. Fahrpr. Fr. 26.–. • 16./17. Aug.: Grimsel – Furka – Vierwaldstättersee. Taxe ca. Fr. 45.–. • 14.–16. August: Grimsel – Brig – Stalden – Saas-Fee. Fahrpreis Fr. 40.–. • 18./19. August: Thuis – San Bernardino – Mesocco. Fahrpreis Fr. 33.–. • 21. bis 23. August: Flüela – Schuls – Tarasp – Ofenberg – Umbrail – St. Moritz. Fahrpreis Fr. 62.–. • 23./24. August: Niesen – Interlaken – Brienersee – Rosenluis – Schwarzwaldalp. Fahrpreis Fr. 28.–. • 28.–30. August: Furka – Zermatt – Gornergrat – Montreux. Fahrpreis Fr. 66.–. • 4./5. September: Lötschberg – Domodossola – Centovalli – Locarno – Lugano. Fahrpreis Fr. 36.50. • 4. bis 6. September: Furka – Gletsch – Fiesch (Eggishorn) – Riederalp – Mörel. Fahrpreis Fr. 34.–.

### Von Zug Verwaltungsextrazug

15. August: Nach dem Gotthardgebiet und zurück. Fahrpreise bis Flüelen Fr. 2.60, Altdorf Fr. 2.80, Erstfeld Fr. 3.20, Amsteg Fr. 3.65, Gurtinellen Fr. 4.55, Wassen Fr. 5.15, Göschenen Fr. 5.80, Airolo Fr. 7.20, Andermatt Fr. 7.60, Gletsch Fr. 12.70, Disentis Fr. 14.35.

### Gesellschaftsreisen

14.–16. August: Zermatt – Gornergrat. Fahrpreis Fr. 56.–. • 22. August: Pilatus. Fahrpreis ab Cham Fr. 9.75. • 29. August: Säntis. Fahrpreis Fr. 19.30; bis Schwägalp Fr. 15.50. • 5. September: Klausen – Linthal – Braunwald. Fahrpreis Fr. 15.50.

### Von Zürich Verwaltungsextrazüge

8. August: Nach Graubünden und zurück. Fahrpreis bis Sargans Fr. 6.–, Bad Ragaz Fr. 6.40, Landquart Fr. 6.75, Chur Fr. 7.60, Davos-Platz Fr. 15.95, Arosa Fr. 12.10, Zuoz, St. Moritz, Pontresina Fr. 22.30. • 15. August: Nach dem Glarnerland (über Meilen) u. zurück. Fahrpreis bis Weesen Fr. 4.20, Näfels-Mollis Fr. 4.05, Neistal Fr. 4.30, Glarus Fr. 4.50, Schwanden Fr. 4.85, Nidfurn-Haslen Fr. 4.85, Luchsingen-H. Fr. 5.15, Linthal Fr. 5.55. • 15. August: Nach dem Gotthardgebiet und zurück. Fahrpreis bis Arth-Goldau Fr. 2.95, Schwyz Fr. 3.55, Brunnen Fr. 3.70, Flüelen Fr. 4.50, Altdorf Fr. 4.70, Erstfeld Fr. 5.10, Amsteg Fr. 5.55, Gurtinellen Fr. 6.25, Wassen Fr. 7.–, Göschenen Fr. 7.65, Airolo Fr. 9.–, Airolo und zurück ab Göschenen oder umgekehrt Fr. 10.40, Andermatt Fr. 9.45, Gletsch Fr. 14.55, Disentis Fr. 16.20.

### Gesellschaftsreise

7./8. August: Jungfraugebiet und zurück. Fahrpreise bis Interlaken-Ost retour (via Brünig – Bern – Olten) Fr. 10.45, Kleine Scheidegg ret. Fr. 20.90. Anschlussbillet Kleine Scheidegg – Jungfrau-joch Fr. 16.–. Ermässigte Anschlussbillette von Interlaken nach Grindelwald, Wengen, Mürren und Schynige-Platte.

### Bemerkungen zu den Extrazügen und Gesellschaftsreisen

Die Preise gelten zur Hin- und Rückfahrt im Extrazug inkl. Schnellzugzuschlag. Für die meisten Züge sind aber auch Billette zur Hinfahrt im Extrazug und Einzelrückreise innert zehn Tagen oder zur Einzelhinreise am Vortag und Rückreise im Extrazug erhältlich. Ab Stationen, von denen aus der Extrazug mit fahrplanmässigen Zügen erreicht werden kann, werden ebenfalls Billette zur Extrazugstaxe ausgegeben. Auch bei den Gesellschaftsfahrten werden öfters Billette zur Einzelrückreise innert 10 Tagen ausgegeben. – Die Fahrpreise von den einzelnen in Betracht kommenden Stationen aus bewegen sich zwischen der angegebenen höchsten und niedrigsten Taxe.

Nähere Auskunft über die abgegebenen Billette für Extrazüge und Gesellschaftsreisen (für letztere auch Pauschalarrangements, Mittagsverpflegung usw.) bei den Stationen.

# Eidgenössische Bank

Aktiengesellschaft

## Banque Fédérale S.A.

## Zürich

Basel, Bern, Genève, La Chaux-de-Fonds,  
Lausanne, St. Gallen, Vevey

Aktienkapital und Reserven } Fr. 50 000 000.-  
Capital-actions et Réserves }

Besorgung sämtlicher Bankgeschäfte zu vorteilhaften Bedingungen

Traite toutes opérations de banque à des conditions avantageuses

## PILATUS-Kulm (2132 m ü. M.)

ist das beliebteste Herbstfahrziel der Zentralschweiz. Wenn die Herbstnebel anfangen sich über das schweizerische Mittelland und die Täler auszubreiten, dann weiss der Bergfreund, dass die Zeit für die Berge erst recht gekommen ist. Mit besonderer Vorliebe fährt man gern auf den Pilatus, auf dessen Gipfel man von den intensiven Strahlen der Bergsonne wohlthuend durchflutet wird.

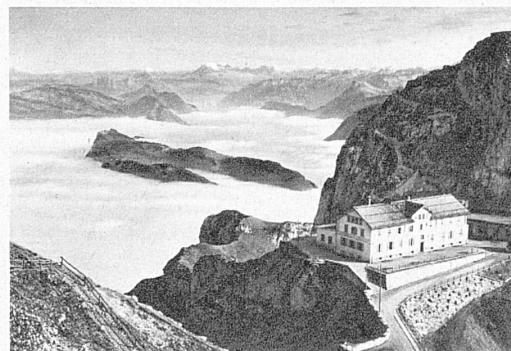
Die Pilatus-Bahn bringt in 30 Min. die sonnenhungrigen Talbewohner in höchst bequemer und interessantester Bergfahrt nach Pilatus-Kulm

Retourbillette: Alpnachstad – Pilatus Fr. 10.–  
(Sonntags Fr. 7.–)

Gesellschaften und Schulen erhalten weitere starke Ermässigungen

Das Hotel Pilatus-Kulm bietet vorzügliche Verpflegung und Unterkunft zu Talpreisen.

Prospekt und Auskunft durch die Betriebsdirektion in Alpnachstad



## Privat-Klinik

für

## Nervenranke

von

## Dr. Theodor Brunner

Küsnacht am Zürichsee

Telephon 910.300

Verlangen Sie illustrierten Prospekt





Herrliche Sommerferien!

Zugersee

**Zugerland**

Aegerisee



**St. Gallen**

Die Metropole der  
Nord-Ostschweiz  
673 Meter über Meer

Reizvolle Lage zwischen Bodensee und Säntis. Zentrum für Ausflüge. Berühmte Stiftskirche und Stiftsbibliothek. Gemäldegalerien. Wildpark mit echtem Steinwild



Idealer Aufenthaltsort  
zu jeder Jahreszeit

Erziehungs- und  
Bildungszentrum der  
Ostschweiz

Komfortable Hotels  
und vorzügliche  
Restaurants und Cafés

Gute Autostrassen

**Calderon: Das „Große Welttheater“**

17. Juli bis 11. September 1937, jeden Dienstag, Donnerstags und Samstag von abends 21 bis 23 Uhr. - 450 Mitwirkende.

Künstlerische Leitung: Oskar Eberle, Luzern

Preise: Fr. 8.— bis 2.50 (Textbuch inbegriffen). Vorbestellungen und Auskunft: Festspielbüro Einsiedeln, Tel. 46. Prospekte kostenlos.

auf dem Klosterplatz in Einsiedeln

## Observations pour les trains spéciaux et les voyages en société

Les prix indiqués sont ceux du voyage aller et retour par train spécial, surtaxe pour trains directs comprise. Toutefois, dans la plupart des cas, on peut obtenir des billets valables pour l'aller par train spécial et pour le retour individuel dans les dix jours, ou, inversement, pour l'aller individuel la veille et le retour par train spécial. Les gares d'où l'on peut atteindre le train spécial au moyen des trains ordinaires délivrent aussi des billets au prix du train spécial. Pour certains voyages de société il est également délivré des billets valables pour le retour individuel dans les 10 jours. - Les taxes au départ des gares respectives se meuvent entre les prix indiqués ci-dessus.

Tous renseignements relatifs aux trains spéciaux et voyages de société (pour ces derniers éven. aussi arrangements à forfait, lunch, etc.) auprès des guichets des gares.

## Facilités de transport accordées à l'occasion du 18<sup>e</sup> Comptoir Suisse à Lausanne

du 11 au 26 septembre 1937

Les visiteurs de ce Comptoir bénéficieront d'une réduction de taxe en ce sens que les billets ordinaires de simple course qu'ils prendront pour se rendre à Lausanne pendant la période du 9 au 26 septembre leur donneront droit, à condition qu'ils les fassent timbrer au Comptoir, au voyage de retour à la gare primitive. La durée de validité de ces billets est fixée à six jours, avec cette restriction toutefois que les billets retirés les 24, 25 et 26 septembre ne seront valables pour le retour que jusqu'au 28 septembre, ce jour compris. Il ne sera pas accordé de réduction sur la surtaxe pour trains directs. Les visiteurs devront se munir, tant pour l'aller que pour le retour, de billets de surtaxe distincts à plein-tarif.

## Fahrvergünstigung anlässlich des 18. Schweizer Comptoir in Lausanne

11.-26. September 1937

Den Besuchern dieser Mustermesse wird folgende Fahrvergünstigung gewährt: Die vom 9.-26. September nach Lausanne gelösten Billette einfacher Fahrt berechtigen auch zur Rückfahrt nach der Abgangsstation, sofern sie in der Ausstellung abgestempelt worden sind. Der Schnellzugszuschlag ist für die Hin- und Rückfahrt voll zu bezahlen. Die Gültigkeit dieser Billette beträgt 6 Tage, die am 24., 25. und 26. September gelösten Billette sind jedoch nur bis zum 28. September gültig.

## 3 Tage kreuz und quer durch Graubünden

Graubünden gibt diesen Sommer (bis 15. Oktober) neben den fünf Bündner regionalen Ferienabonnements noch besondere, für das ganze Netz der Rhätischen Bahn gültige Ausflugskarten aus. Diese Fahrausweise kosten für die 3. Klasse Fr. 25.—, für die 2. Klasse Fr. 40.—. Ihr Inhaber ist berechtigt, damit an drei beliebig zu wählenden Tagen innerhalb eines Zeitraumes von 10 Tagen beliebig viele Fahrten auszuführen. Alle fahrplanmässigen Züge, auch die zuschlagspflichtigen, können benützt werden.

## Carte d'excursions de la Région de Neuchâtel

Cette carte comporte: 1. une course au Chaumont (1 jour), 2. une course en bateau à vapeur (1 jour), 3. une course (1 jour) aux gorges de l'Areuse (CFF et tramways de Neuchâtel). Elle est valable 30 jours et coûte fr. 6.50.